

Nº albarán : 80522096
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 21.06.2021
Del. Date : Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 299879
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 1354JJJ
Placa Nb : 180296100
Remolque : DUNN5029
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

235706

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 375 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 15 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/06/21 Firma 	375		PZA	TBA-501494 TBA-501711 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA) 25 GIU 2021 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	015	17432402/17442351	25	550004306701		
Peso neto total : Total net weight:		2.943,750		Peso bruto total : Total brut weight :		3.906,750		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		015	

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del material.		Conforme / Assigned	
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		Fagor Ederlan S. Coop.	

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres encastrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torres de Penedalekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF 505 20025292		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Go Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																																	
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Capamini, 4 Modugno Bari 70026 (Italia)		Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ºª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com																																																	
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 (Italia)		Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) M.N. TRASPORTI S.a.s. Via Ponte Zeza, 6 83030 SANTA PAOLINA (AV) Cod. Fisc. e P.IVA 02455370649 Iscr.Albo N° AV6903027/V - EP925DG -																																																	
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 21/06/21 Airosale Gipuzkoa España		Reservas y observaciones del porteador 18 Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																																																	
Documentos anexos 5 Documents annexes Documents attached 80522096/97																																																			
6 Marques et numéros Marks and Nos	7 Nombre des colis Number of packages	8 Mode d'Emballage Method of packing	9 Nature de la marchandise Nature of the goods																																																
40 Contenedores piezas auto		10 N° statistique Statistical number	11 Poids brut Kg. Gross weight in Kg																																																
			13815kg																																																
12 Cubage m3 Volume in m3																																																			
Classe Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADP)																																																
Instrucciones del remitente 13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		Estipulaciones particulares 19 Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)																																																	
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte cobrado / Non franco / Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>A pagar por</th> <th>Remitente</th> <th>Moneda</th> <th>Consignatario</th> </tr> <tr> <th>20 To be paid by:</th> <th>Senders</th> <th>Currency</th> <th>Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del Transporte:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplm. charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		A pagar por	Remitente	Moneda	Consignatario	20 To be paid by:	Senders	Currency	Consignee	Precio del Transporte:				Carriage charges:				Descuentos:				Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos:				Supplm. charges:				Gastos accesorios:				Other charges:				TOTAL			
A pagar por	Remitente	Moneda	Consignatario																																																
20 To be paid by:	Senders	Currency	Consignee																																																
Precio del Transporte:																																																			
Carriage charges:																																																			
Descuentos:																																																			
Deductions:																																																			
Líquido / Balance																																																			
Suplementos:																																																			
Supplm. charges:																																																			
Gastos accesorios:																																																			
Other charges:																																																			
TOTAL																																																			
Formalizado en 21 Etablie à Established in Arrasate 21/06/2021		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KULHAEV NAGEL s.r.l. Via dei Capamini, 5 - 70026 Modugno (BA)																																																	
22 ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		23 Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ºª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com																																																	
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier																																																	
		24 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																																																	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

AL 01471